

**Directeur de la publication**

André Bailly  
Ingénieur Géomètre ETP

**Directeur adjoint de la publication**

Emmanuel Natchitz  
Enseignant Chercheur ESTP

**Rédaction et administration XYZ**

2 avenue Pasteur  
94165 Saint Mandé cedex  
Tél. : 01 43 98 84 80  
Fax : 01 43 74 72 80  
secrétariat : tous les jours  
de 9 h à 17 h

**Rédacteur en chef**

Emmanuel Natchitz

**Comité de Rédaction**

Pierre Grussenmeyer  
Maître de Conférences - ENSAIS  
Bertrand Ravez  
Responsable de service Topographique  
Bouygues TP

**Responsable du site internet**

Tania Neusch

**Conseil d'orientation scientifique**

Jean Bourgoin  
Ingénieur Général Hydrographe ER  
Robert Chevalier  
Géomètre-Expert DPLG  
Suzanne Débarbat  
Astronome Observatoire de Paris  
Raymond d'Hollander  
Ingénieur Général Géographe - IGN  
Jacques Riffault  
Directeur Commercial  
Robert Vincent  
Ingénieur ECP  
Dr Pascal Willis  
Ingénieur en chef Géographe - IGN

**Publicité**

Robert Chevalier

**Conception et maquette**

Dorothée Picard

**Abonnements**

Evelyne Mesnis

**Autre publication**

L'annuaire de l'AFT

**IMPRIMERIE MODERNE USHA**

137 avenue de Conthe  
BP 337 15003 Aurillac Cedex  
Tél. : 04 71 63 44 60  
Fax : 04 71 64 09 09

**Dépôt légal**

4<sup>e</sup> trimestre 2002 ISSN 0290-9057  
N° CPPAP : 093 g 80866

**Tirage de ce numéro : 2 500 ex**

**Abonnement annuel**

France CEE : 73 €  
Étranger (avion, frais compris) : 76 €  
Les règlements payés par chèques  
payables sur une banque située hors de  
France doivent être majorés de 10 €  
le numéro : 20 €

Le bulletin d'adhésion est en p. 71

Membre du SPCS Syndicat de la Presse  
Culturelle et Scientifique

L'AFT n'est pas responsable des opinions  
émises dans les conférences qu'elle  
organise ou les articles qu'elle publie.

Tous droits de reproduction ou d'adaptation  
strictement réservés.

## La revue XYZ est éditée par l'AFT Association Française de Topographie

Membre de la FIG (Fédération Internationale des Géomètres) 

2 avenue Pasteur - 94165 Saint Mandé cedex - Tél. : 01 43 98 84 80 - Fax : 01 43 74 72 80

E-mail : [info@aftopo.org](mailto:info@aftopo.org) • Site internet : <http://www.aftopo.org>

■ **Editorial** ..... 5

■ **Info-Topo**

> Les informations de la profession ..... 7

■ **Manifestations**

> Les étudiants de l'ENSAIS en visite  
à INTERGEO® 2002  
*Pierre GRUSSEMEYER* ..... 23

> Le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'Union  
des Ingénieurs ESGT  
*Michel KASSER* ..... 24

■ **Prix AFT 2002**



> Evaluation de l'apport de données optique  
et radar de Très Haute Résolution (THR)  
pour la cartographie de dégâts de tempête  
en milieu forestier  
*Cyrille MAIRE* ..... 28

> Techniques spatiales et systèmes  
d'information pour la gestion  
des inondations  
*Jean-Baptiste HENRY* ..... 36

■ **GPS**



> Utilisation combinée  
des techniques GPS et Radar  
*Christian HAGIN et Patrick LATHION* ..... 43

■ **SIG**



> GéoStation la solution géomatique de gestion  
des domaines skiables développée  
par Orodia sur le SIG GeoConcept  
*Fabrice COLLINSE  
et Jean-Christophe LOUBIER* ..... 47

■ **Géodésie**

> Application de la représentation Lambert 93  
*Paul COURBON* ..... 51

■ **Topo-vécue**

> COPTOS ou les ruines d'un passé prestigieux  
*Tania NEUSCH et Samuel GUILLEMIN* ... 59

■ **GSF**

> le couple GPS-écho sondeur  
au pays des pirogues  
*David LARROZE* ..... 63

■ **Internet**

> Site Internet de l'AFT nouvelle formule :  
<http://www.aftopo.org/>  
*Tania NEUSCH* ..... 64

■ **Art et Géométrie**



> Marcel-Petit : La pierre médiatrice  
*Jean-Pierre MAILLARD* ..... 66

■ **Livres** ..... 68

Pour la recherche de nos annonceurs  
consulter la page 69.